IslamHouse.com

Условия молитвы, ее столпы и обязательные действия



Условия молитвы, ее столпы и обязательные действия

Шейх Ислама, реформатор

имам Мухаммад ибн ‘Абду-ль-Ваххаб (да помилует его Аллах)

(1115–1206 гг. х.)

Выверил текст и указал источники хадисов нуждающийся во Всевышнем Аллахе

доктор шариатских наук Са‘ид ибн ‘Али ибн Вахф аль-Кахтани.




Rowad Translation Center



Rabwah Association



IslamHouse Website

Telephone: +966114454900
Fax: +966114970126
P.O.BOX: 29465
RIYADH: 11557
ceo@rabwah.sa
www.islamhouse.com

С именем Аллаха Милостивого, Милующего!

Предисловие редактора

Поистине, хвала принадлежит Аллаху, Его мы восхваляем и просим о помощи и прощении. Мы просим у Него защиты от зла наших душ и от наших дурных дел. Кого ведёт Аллах прямым путём, того никто не введёт в заблуждение, а кого Он вводит в заблуждение, того никто не выведет на прямой путь. И я свидетельствую, что нет божества, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварищей. И я свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Посланник. Мир и благословение Аллаха ему самому, членам его семьи и его сподвижникам. А затем…

Поистине, книга «Условия молитвы, ее столпы и обязательные действия» имама Мухаммада ибн Абду-ль-Ваххаба относится к числу самых полезных книг, особенно для начинающих и простых людей. Более того, через эту книгу Аллах уже принёс пользу и обладающим знаниями, и простым людям, подобно тому, как Он принёс пользу посредством остальных трудов имама во всех уголках земли. Это одно из проявлений милости Всевышнего к нему и ко всем людям.

Наш уважаемый шейх имам ‘Абду-ль-‘Азиз ибн ‘Абдуллах Ибн Баз (да помилует его Аллах) разъяснил эту благодатную книгу в мечети, которая находилась по соседству с его домом. Эту книгу читал ему имам той мечети шейх Мухаммад Ильяс ‘Абду-ль-Кадир. Было это приблизительно в 1410 г. х. Уважаемый шейх разъяснил эту книгу молящимся за пять дней, то есть за пять собраний, которые проходили во время между азаном и икаматом на ночную молитву. Это были прекрасные объяснения — точные, краткие, полезные. Общая продолжительность этих пяти уроков составила 90 минут. Они уместились на одной аудиокассете, которая хранилась у меня около 25 лет, до месяца мухаррам 1435 г. х. Именно тогда с помощью Всевышнего удалось сделать скрипт этой записи.

Я проделал следующую работу:

1. Я сравнил слова шейха (да помилует его Аллах) на кассете с текстовым набором его слов, как текст книги, так и комментарии, очень внимательно, слово за словом, и хвала Аллаху.

2. Я сравнил текст книги «Условия молитвы, ее столпы и обязательные действия» с четырьмя другими версиями этой книги. Первая — это версия прочитанной перед шейхом книги и прослушанная им. Эту копию я и принял за основу. Следующие две версии представляли собой рукописи. Первая была полной, написанной разборчивым и красивым почерком, рукой Ибрахима ибн Мухаммада ад-Давайана, 06.05.1307 г. х., она хранится в Центре исламских

исследований имени короля Файсаля (микрофильм 5258). Оригинал же документа хранится в библиотеке при мечети ‘Унайзы в аль-Касыме. Эта рукопись идёт в комплекте с несколькими другими рукописями: «Три основы», «Четыре правила», и с книгой «Отведение сомнений» — все они принадлежат перу имама Мухаммада ибн ‘Абду-ль-Ваххаба (да помилует его Аллах). Второй манускрипт можно найти в Центре имени короля Файсаля (микрофильм 5265), а оригинал его хранится также в библиотеке при мечети ‘Унайзы в аль-Касыме. Эта копия идёт в комплекте с несколькими другими рукописями: «Три основы», «Четыре правила», «Единобожие» и «Этикет отправления на молитву» — все они принадлежат перу имама Мухаммада ибн ‘Абду-ль-Ваххаба (да помилует его Аллах). К ним также прикреплена рукопись книги «Вероубеждение написанное для жителей Васита» шейха Ислама Ибн Таймийи (да помилует его Аллах). Эта вторая копия была написана в 1338 г. х. Имя переписчика не указано. Написана она разборчивым и красивым почерком, однако в ней имеется пробел со слов автора: «От того, кто ищет иную религию помимо Ислама, это никогда не будет...» — до его слов: «ему и благословение Аллаха) в два времени». Эту копию я сравнил с другими. Четвёртая версия — издание Исламского Университета имени Мухаммада ибн Сауда, редакцию которого осуществляли, сравнивая текст с рукописью 86/269, шейх ‘Абду-ль-‘Азиз ибн Зейд ар-Руми и шейх Салих ибн Мухаммад аль-Хасан.

3. Я указал на различия между копиями в примечаниях.

4. Я подписал названия сур и номера аятов.

5. Я указал источники ко всем хадисам и преданиям.

6. Я составил указатель аятов, хадисов и преданий.

7. Я назвал комментарии «Отличное разъяснение достопочтимого шейха имама Ибн База». После того, как я завершил работу над этими комментариями и они были напечатаны, я решил издать текст разъясняемой книги «Условия молитвы, ее столпы и обязательные действия» со всем приложенным к нему трудом, но отдельно от комментариев, в надежде, что Всемогущий и Великий Аллах принесёт пользу через него. Причина отдельного издания самой книги заключалась ещё и в том, что издание отдельно от комментариев облегчает заучивание самого текста, особенно для начинающих, да и для остальных тоже. А желающий обратиться к комментариям может это сделать.

Прошу Всевышнего Аллаха, чтобы Он сделал эту работу совершённой искренне ради Его благородного Лика, и чтобы этот труд принёс пользу автору, имаму Мухаммаду ибн ‘Абду-ль-Ваххабу (да помилует его Аллах), комментатору — нашему шейху Ибн Базу (да помилует его Аллах) — и сделал

его для них частью полезного знания, и чтобы труд этот принёс пользу мне как при жизни, так и после моей кончины, и чтобы он принёс пользу всем, до кого он дойдёт. Поистине, Он, Всевышний — лучший из тех, кого просят, и щедрейший из тех, на кого возлагают надежды. И достаточно нам Его, и прекрасный Он покровитель. И нет способности изменить что-либо и силы для этого, кроме как от Него. И мир и благословения нашему пророку Мухаммаду, его близким и всем его сподвижникам!

Абу ‘Абду-р-Рахман

Са‘ид ибн ‘Али ибн Вахф аль-Кахтани

Вступление было написано после беденной молитвы в среду 25.05.1435 г.х.

Шестая страница первой рукописи № 5258 в Центре короля Файсаля, которая хранится в библиотеке при мечети ‘Унайзы в аль-Касыме.

Пятая страница второй рукописи № 5265 в Центре короля Файсаля,

которая хранится в библиотеке при мечети ‘Унайзы в аль-Касыме.

Шейх Ислама, реформатор, имам Мухаммад ибн ‘Абду-ль-Ваххаб (да помилует его Аллах) сказал следующее.

С именем Аллаха Милостивого, Милующего!

Условий молитвы — девять.

Это Ислам, наличие разума, достижение возраста различения, устранение осквернения, устранение нечистоты, сокрытие аурата, начало времени молитвы, обращение в сторону киблы и намерение.

Условие первое: Ислам, противоположностью которого является неверие (куфр). Деяния неверующего отвергаются Всевышним, что бы он ни делал[1],[2]. Доказательством этого являются слова Всевышнего: «Не полагается

---

[1] В первой и второй рукописях говорится: «Деяния неверующего отвергаются Всевышним, молитва не принимается ни от кого, кроме мусульманина. Доказательством этого являются слова Всевышнего: “От того, кто ищет иную религию помимо Ислама, это никогда не будет принято, и в Последней жизни он окажется среди потерпевших урон”. Деяния неверующего отвергаются Всевышним, что бы он ни делал».

[2] Это начало пропуска во второй рукописи. Заканчивается он в середине девятого условия.

многобожникам оживлять мечети Аллаха, свидетельствуя о собственном неверии. Тщетны их деяния, и они вечно пребудут в Огне»[3]. И слова Всевышнего: «Мы займёмся деяниями, которые они совершили, и обратим их в развеянный прах»[4].

[Условие][5] второе: наличие разума, противоположностью чего является безумие. Безумному не записываются никакие деяния, пока его помешательство не пройдёт. Доказательством этого является хадис[6]: «Поднято перо от троих: от спящего, пока он не проснётся, от умалишённого, пока разум не вернётся к нему, и от ребёнка, пока он не достигнет совершеннолетия»[7].

---

[3] Сура 9 «Покаяние», аят 17.

[4] Сура 25 «Различение», аят 23.

[5] В копии читавшего и в издании Университета говорится просто «второе», без слова «условие».

[6] В копии читавшего и в копии Университета говорится: «хадис», а в первой рукописи: «пока разум не вернётся к нему, исходя из хадиса».

[7] Абу Дауд, Книга установленных Шариатом наказаний, Глава об умалишённом, который крадёт или совершает другое преступление, за которое Шариатом установлено определённое наказание, 4405. Его версия звучит так. ‘Али (да будет доволен им Аллах) передаёт, что Пророк (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Поднято перо от троих: спящего, пока он не проснётся, ребёнка, пока он не достигнет совершеннолетия, и умалишённого, пока разум не вернётся к нему». Он передаётся в похожей форме с упоминанием спящего, умалишённого и ребёнка в разном порядке, все эти версии от ‘Али (да будет доволен им Аллах). Ат-Тирмизи, Книга установленных Шариатом наказаний, Глава о том, что было сказано о том, кто не подвергается установленному Шариатом наказанию, 1423. Ахмад, 2/461, 1362. Аль-Хаким, 2/59. Он назвал его достоверным, и аз-Захаби согласился с ним. Редакторы «Муснада» также назвали его достоверным с учётом наличия подкрепляющих его хадисов (сахих ли-гайри-хи), 2/461. Аль-Альбани назвал его достоверным в «Ирва аль-галиль», 2/5. ‘Аиша (да будет доволен ею Аллах) передаёт, что Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Поднято перо от троих: от спящего, пока он не проснётся, от умалишённого, пока разум его не прояснится, и от ребёнка, пока он не повзрослеет». Абу Дауд, Книга установленных Шариатом наказаний, Глава об умалишённом, который крадёт или совершает другое преступление, за которое Шариатом установлено определённое наказание, 4400. Ахмад, 42/51, 25114. Хадис приводят и другие в похожей форме. Редакторы «Муснада»

Третье: различение, противоположностью которого является детский возраст. Оно наступает в возрасте семи лет, и затем ему велят[8] совершать молитву, потому что Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Велите своим детям совершать молитву с семи лет, ударяйте их за [отказ] совершать её с десяти и разделяйте между ними в постеле»[9].

Условие четвёртое[10]: устранение осквернения. Это известное малое омовение (вуду), основанием для совершения которого является осквернение.

У него десять необходимых условий: Ислам, наличие разума, достижение возраста различения, намерение, сохранение намерения до конца, то есть отсутствие намерения прервать совершение омовения до завершения ритуального очищения[11], исчезновение того, что послужило основанием для омовения, предшествующее ему подмывание либо очищение камнями после справления нужды, использование чистой и очищающей воды, дозволенность воды, устранение того, что мешает воде попасть на кожу, и наступление

назвали его иснад хорошим, 42/51. Аль-Альбани назвал его достоверным в «Ирва аль-галиль», 2/4.

[8] В первой рукописи говорится: «ему велят совершать молитву» без слова «затем».

[9] Абу Дауд, Книга молитвы, Глава о том, когда ребёнку велят совершать молитву, 495. Его версия звучит так: «Велите своим детям совершать молитву, когда им исполнится семь лет, а когда им исполнится десять, ударяйте их за [отказ совершать] её и разделяйте между ними в постеле». Ахмад, 11/369, 6756. Его версия звучит так: «Велите своим детям совершать молитву, когда им исполнится семь лет, а когда исполнится им десять, ударяйте их за [отказ совершать] её и разделяйте между ними в постеле. И если кто-то из вас женил своего раба или наёмного работника [на своей рабыне], пусть она больше не смотрит на его аурат, и поистине то, что у него ниже пупка и выше коленей, входит в аурат». Ахмад, 6689. Его версия звучит так: «Велите своим детям совершать молитву, когда им исполнится семь лет, а когда им исполнится десять, ударяйте их за отказ совершать её и разделяйте между ними в постеле». От ‘Амра Ибн Шу‘айба, от его отца, от его деда. Редакторы «Муснада» назвали его иснад хорошим (11/369). Аль-Альбани назвал его достоверным в «Ирва аль-галиль», 1/266.

[10] В первой рукописи сказано: «четвёртое» без слова «условие», которое имеется в копии читавшего и в копии Университета.

[11] В первой рукописи сказано: «его ритуального очищения», без определённого артикля, который есть в копии читавшего и в издании Университета.

времени[12] для того, чьё осквернение постоянно и кто собирается совершить обязательную молитву.

А что касается обязательных действий (фард) в омовении, то их шесть: умывание лица, включая полоскание рта и промывание носа, границы же лица от начала роста волос на голове до подбородка вдоль и от одной ушной раковины до другой поперёк; мытьё рук до локтей; протирание всей головы, включая уши; мытьё ног до щиколоток; совершение этих действий по порядку; и непрерывность этих действий[13]. Доказательством этого являются слова Всевышнего: «О те, которые уверовали! Когда вы встаёте на молитву, то омывайте ваши лица и ваши руки до локтей, протирайте ваши головы и [омывайте] ваши ноги до щиколоток»[14] — весь аят[15].

А доказательством порядка действий [при совершении малого омовения] служит хадис: «Начинайте с того, с чего начал Аллах»[16].

А доказательством непрерывности действий является хадис о человеке, на ноге которого осталось невымытое место после совершения омовения. Предаётся, что когда Пророк (мир ему и благословение Аллаха) увидел человека, на ступне[17] которого осталось место размером с дирхем, на которое

[12] В первой рукописи слово «время» стоит с определённым артиклем.

[13] В первой рукописи после упоминания о непрерывности действий говорится: «обязательным же действием в нём (ваджиб) является поминание имени Аллаха, если он об этом помнит».

[14] Сура 5 «Трапеза», аят 6.

[15] Слова «весь аят» отсутствуют и в первой, и во второй рукописи.

[16] Ан-Насаи, Книга обрядов хаджа, Глава о том, что следует говорить после совершения двух ракятов молитвы, связанных с обходом вокруг Каабы, 2962, со слов Джабира (да будет доволен им Аллах). Аль-Альбани назвал его достоверным в «Тамам аль-минна», с. 88. Муслим, Книга хаджа, Глава о хадже Пророка (мир ему и благословение Аллаха), 1218. Его версия звучит так: «Я начинаю с того, с чего начал Аллах».

[17] В первой рукописи говорится: «на ноге которого».

во время омовения не попала вода, он велел ему[18] совершить омовение заново[19].

Обязательным же действием в нём (ваджиб) является поминание имени Аллаха, если человек об этом помнит[20].

А недействительным [малое омовение] делают восемь вещей: то, что выходит из двух путей, выходящая из тела обильная нечистота[21], потеря разума, прикосновение к женщине со сладострастием[22], прикосновение рукой к

---

[18] В первой рукописи говорится: «велел ему совершить омовение заново» без частицы «фа».

[19] Абу Дауд, Книга очищения, Глава о разделении омовения (вуду), 175. Ахмад, 24/251, 15595. От кого-то из сподвижников Пророка (мир ему и благословение Аллаха) передаётся, что Пророк (мир ему и благословение Аллаха) увидел, как один человек совершал молитву, при том что на его ступне было невымытое место размером с дирхем, и велел ему заново совершить малое омовение (вуду) и молитву. Редакторы «Муснада» сказали, что этот хадис достоверен в силу наличия подкрепляющих его хадисов (сахих ли-гайрихи). И аль-Альбани [приводит его] в «Сахих Сунан Абу Дауд», 1/310, 168. Ибн Дакык аль-‘Ид передаёт в «Аль-ильмам», с. 15, от имама Ахмада, что у этого хадиса хороший иснад. Похожую версию хадиса приводит Ибн Маджа в своём «Сунан», Книга молитвы, Глава о том, кто, совершая малое омовение, оставил неомытой какую-то часть тела, 666, от‘Умара ибн аль-Хаттаба (да будет доволен им Аллах).

[20] В первой рукописи эти слова стоят раньше, сразу после упоминания о непрерывности действий.

[21] В первой рукописи нет слова «нечистота».

[22] Наш шейх Ибн Баз (да помилует его Аллах) сказал в «Аш-Шарх аль-мумтаз», с. 68, относительно прикосновения к женщине со страстью, если при этом не выделился предэякулят (мази) или что-то иное: «Правильное мнение в этом вопросе, что это не портит омовение, потому что Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) целовал некоторых своих жён, а потом не совершал малое омовение» [Ахмад, 42/499, 25766. Абу Дауд, 179. Ат-Тирмизи, 86, и другие. Редакторы «Муснада» назвали его иснад достоверным, 42/499. Аль-Альбани назвал его достоверным в «Сахих Сунан Абу Дауд, 1/322]. Что же касается слов Всемогущего и Великого Аллаха: «Или прикасались к женщинам» (сура 4 «Женщины», аят 43), то там подразумевается половое сношение.

срамным местам — будь то[23] половой орган, или задний проход, употребление в пищу мяса верблюда, обмывание тела покойного[24] и отречение от Ислама, да убережёт нас Аллах от этого!

Условие пятое[25]: устранение нечистоты с трёх мест: с тела, одежды и места молитвы. Доказательством этого являются слова Всевышнего: «И одежды свои очищай»[26]

Условие шестое: сокрытие аурата. Учёные согласны в том, что молитва того, кто молился нагим, имея возможность скрыть аурат, недействительна. Ауратом мужчины является область от пупка до колена, а у свободной женщины ауратом является всё тело, кроме лица. Доказательством этого являются слова Всевышнего: «О сыны Адама! Облекайтесь в свои украшения при каждой мечети»[27] То есть перед каждой молитвой.

Условие седьмое: наступление времени. Доказательством из Сунны является хадис о том, как Джибриль (мир ему) руководил молитвой Пророка (мир ему и благословение Аллаха) в начале времени [отведённого для совершения каждой молитвы] и в конце его[28], а затем сказал: «О Мухаммад, молитва совершается между этими двумя временами»[29]

---

[23] Слова «хоть» нет в первой рукописи.

[24] Правильным является мнение, согласно которому обмывание тела покойного не портит омовение, за исключением того случая, когда рука обмывающего коснулась половых органов покойного. Это мнение выбрал наш шейх Ибн Баз в «Аш-Шарх аль-мумтаз», с. 70.

[25] В первой рукописи есть только слово «пятое», но нет слова «условие».

[26] Сура 74 «Завернувшийся», аят 4.

[27] Сура 7 «Преграды», аят 31.

[28] В первой рукописи сказано только «и конце его», без «в».

[29] Ибн ‘Аббас (да будет доволен Аллах им и его отцом) передаёт, что Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Джибриль (мир ему) дважды руководил моей молитвой у Дома, он совершил вместе со мной полуденную молитву (зухр), когда солнце отклонилось от точки зенита и когда длина тени стала равна ремешку на обуви. И он совершил со мной предвечернюю молитву (аср), когда тень от предмета стала соответствовать ему. И он совершил со мной вкчернюю молитву (магриб), когда обычно совершает разговение постящийся. И он совершил вместе со мной ночную молитву (иша), когда исчезло зарево на горизонте. И он совершил со мной утреннюю молитву (фаджр) в то время, когда постящемуся запрещается есть

И слова Всевышнего[30]: «Поистине, верующим предписано совершать молитву в определённое время»[31]. То есть её обязательно совершать в определённые времена. А доказательством времён[32] служат слова Всевышнего: «Совершай

и пить. На следующий день он совершил со мной полуденную молитву (зухр), когда тень от предмета стала соответствовать ему. И он совершил со мной предвечернюю молитву (аср), когда тень от предмета стала вдвое длиннее его. И он совершил со мной вечернюю молитву (магриб), когда обычно совершает разговение постящийся. И он совершил вместе со мной ночную молитву (иша) в конце первой трети ночи. И он совершил со мной утреннюю молитву (фаджр) в то время, когда уже начало светать. А потом он повернулся ко мне и сказал: “О Мухаммад! Это времена пророков, которые были до тебя, и время каждой из молитв — это время между двумя [показанными мной] временами”». Абу Дауд, Книга молитвы, Глава о том, как была предписана молитва, 393. Ат-Тирмизи, Книга молитвы, Глава о том, что было сказано о временах молитвы, 149. Аш-Шафии в своём «Муснаде», 1/26. Ахмад, 5/202, 3081. Ибн Хузайма, 1/168, 325. Аль-Хаким, 1/193. Приведена версия Абу Дауда. Аль-Хаким назвал его достоверным. Редакторы «Муснада» назвали его иснад хорошим, 5/202. Ибн ‘Абду-ль-Барр назвал его достоверным в «Ат-Тамхид», и он ответил тем, кто подвергал этот хадис критике, 8/28. Аль-Альбани назвал его достоверным в «Сахих Сунан Абу Дауда», 377. В хадисе Муслима (Книга мечетей и мест, в которых совершается молитва, Глава о времени совершения пяти молитв, 612) говорится, что время ночной молитвы (иша) продолжается до середины ночи. «Если вы [захотите] совершить утреннюю молитву (фаджр), [знайте, что совершать её можно в любое] время, пока не покажется край солнца. Далее, если вы [захотите] совершить полуденную молитву (зухр), [знайте, что совершать её можно в любой] момент, пока не настанет послеполуденное время; если вы [захотите] совершить предвечернюю молитву (аср), [знайте, что совершать её можно в любое] время, пока солнце не пожелтеет; если вы [захотите] совершить вечернюю молитву (магриб), [знайте, что совершать её можно в любое] время, пока не погаснет вечерняя заря; если же вы [захотите] совершить ночную молитву (иша), [знайте, что совершать её можно в любое] время до середины ночи». Время ночной молитвы (иша) продолжается до середины ночи. Это наиболее правильное мнение.

[30] Здесь заканчивается пропуск во второй рукописи.

[31] Сура 4 «Женщины», аят 103.

[32] В первой рукописи сказано: «времени».

молитву с полудня до наступления ночного мрака и читай Коран на рассвете. Поистине, на рассвете Коран читают при свидетелях»[33].

Условие восьмое: обращение в сторону киблы. Доказательством его являются слова Всевышнего: «Мы видели[34], как ты обращал своё лицо к небу, и Мы обратим тебя к кибле, которой ты останешься доволен. Обрати же своё лицо в сторону Заповедной мечети. Где бы вы ни были, обращайте ваши лица в её сторону»[35].

Условие девятое: намерение. Место его — в сердце, произнесение же его вслух является нововведением. Доказательством является хадис[36]: «Поистине, дела оцениваются по намерениям, и каждому человеку достанется лишь то, что он намеревался обрести»[37].

У молитвы четырнадцать столпов (необходимых составляющих): стояние при наличии способности на это; открывающий такбир; чтение «Аль-Фатихи»; поясной поклон; подъём после поясного поклона; земной поклон, совершаемый на [определенные] части тела, количество которых семь[38]; выпрямление после него; сидение[39] между двумя земными поклонами; спокойное совершение всех упомянутых действий; совершение их по

---

33 Сура 17 «Ночное путешествие», аят 78.

34 В первой рукописи есть только слова: «Обрати же своё лицо в сторону Заповедной мечети» и нет оставшейся части аята. А во второй рукописи сказано только: «“Мы видели, как ты обращал своё лицо к небу, и Мы обратим тебя к кибле, которой ты останешься доволен” — весь аят».

35 Сура 2 «Корова», аят 144.

36 В первой рукописи говорится: «хадис ‘Умара, передавшего: “Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал:”». А во второй рукописи сказано: «А доказательство: “Поистине, дела оцениваются по намерениям”».

37 Аль-Бухари, 1. Муслим, 1907. Ранее уже указывались источники, в которых приводится данный хадис.

38 В первой и второй рукописях говорится: «земной поклон, совершаемый на семь частей тела».

39 Во второй рукописи при упоминании о сидении между двумя земными поклонами слово «сидение» выражено арабским словом «джулюс» вместо «джальса».

порядку[40]; последний ташаххуд; сидение во время его совершения; мольба за Пророка (мир ему и благословение Аллаха); и два приветствия (таслима).

Первый столп (рукн) — стояние при наличии способности на это. Доказательством являются слова Всевышнего: «Оберегайте[41] молитвы, и особенно среднюю молитву. И выстаивайте [молитву] пред Аллахом смиренно»[42].

Второй[43] — открывающий такбир. Доказательством служит хадис[44]: «Запрещение её — такбир[45], а разрешение её — таслим»[46]. А за ним следует

---

[40] Во второй рукописи имеется добавление: «и непрерывное совершение действий».

[41] В первой и второй рукописях говорится только «И выстаивайте [молитву] пред Аллахом смиренно», а остальная часть аята опущена.

[42] Сура 2 «Корова», аят 238.

[43] Во второй рукописи нет слова «второй».

[44] В издании Университета говорится «хадис» с определённым артиклем, а шейху зачитали без этого артикля, а в первой и второй рукописях говорится: «Доказательством из числа хадисов являются слова Пророка (мир ему и благословение Аллаха)».

[45] Слова «а разрешение её — таслим» отсутствуют в первой рукописи, а во второй рукописи говорится: «Запретной её делает такбир, а дозволенной— таслим».

[46] Абу Дауд, Книга молитвы, Глава об имаме, который оскверняется после того, как поднимает голову в последнем рак‘ате, 618. Его версия звучит так. ‘Али (да будет доволен им Аллах) передаёт, что Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Ключ к молитве — очищение, запрещение её — такбир, а разрешение её — таслим». Ат-Тирмизи, Главы от Пророка (мир ему и благословение Аллаха) об очищении, Глава о сказанном о том, что ключом к молитве является чистота, 3. Он сказал: «Этот хадис — самое достоверное, что есть в этой главе». Ибн Маджа, Книга очищения и связанных с ним желательных действий, Глава о том, что ключом к молитве является чистота, 275. Аш-Шафи‘и в своём «Муснаде», 1/34. Ибн Абу Шейба, 1/208, 2378. Ахмад, 2/292, 1006. Ад-Даракутни, 1/360. Ад-дыйа аль-Макдиси в «Аль-Мухтара», 2/341, и он сказал: «Его иснад хороший (хасан)», со слов ‘Али (да будет доволен им Аллах). Редакторы «Муснада» назвали его достоверным в силу наличия подкрепляющих его хадисов (сахих ли-гайрихи), 2/292. Шейх аль-Альбани сказал в «Сахих Сунан Абу Дауд», 1/102, 55: «Его иснад — хороший достоверный (хасан сахих)». Аль-Хаким и Ибн ас-Сакан назвали его

открывающее дуа, которое является сунной. Это слова[47]: «Пречист Ты, о Аллах, и хвала Тебе, благословенно имя Твоё, превыше всего величие Твоё и нет божества, кроме Тебя (Субханакя-Ллахумма, ва би-хамди-кя, ва табаракя-сму-кя, ва та‘аля джадду-кя, ва ля иляха гайру-кя)»[48]. «Пречист Ты, о Аллах» означает: «Я признаю, что Он непричастен ни к чему из того, что не приличествует Ему, образом соответствующим Его величию»[49]. «...И хвала Тебе» означает: «восхваление Тебе», а «благословенно имя Твоё»[50] означает: «Благодать обретается через поминание Тебя». «Превыше всего величие Твоё» означает: «Величие Твоё огромно»[51]. «И нет божества, кроме Тебя» означает: «Нет ни на земле, ни в небесах никого достойного[52] поклонения, кроме Тебя, о Аллах».

достоверным, и так же Ибн Хаджар, ан-Навави назвал его хорошим (хасан), а аль-Макдиси привёл его в «Аль-ахадис аль-мухтара».

[47] Во второй рукописи говорится: «его слова».

[48] Абу Дауд, Книга молитвы, Глава о тех, кто считал, что открывающей мольбой являются слова: «Пречист Ты, о Аллах, и хвала Тебе», 775. Ат-Тирмизи, Книга молитвы, Глава о том, что следует говорить, когда начинаешь молитву, 243. Ибн Маджа, Книга молитвы, Глава о том, что говорится в начале молитвы, 806, со слов ‘Аиши (да будет доволен ею Аллах). Аль-Альбани назвал его достоверным в «Сахих сунан Абу Дауд», 3/361, 748. Муслим, Книга молитвы, Глава о доказательствах того, кто считал, что «БисмиЛлях» вслух не произносится, 399, в виде слов ‘Умара. Звучит сообщение так. ‘Абда передаёт, что ‘Умар ибн аль-Хаттаб (да будет доволен им Аллах) произносил вслух следующие слова: «Пречист Ты, о Аллах, и хвала Тебе; благодатно имя Твоё, превыше всего величие Твоё и нет божества, кроме Тебя (Субхана-кя-Ллахумма, ва би-хамди-кя, ва табаракя-сму-кя, ва та‘аля джадду-кя, ва ля иляха гайру-кя)!».

[49] И в первой рукописи, и во второй говорится: «так, как приличествует величию Твоему, о Аллах».

[50] Во второй рукописи говорится: «“благословенно имя Твоё, превыше всего величие Твоё”: то есть возвышенно положение Твоё и величие Твоё».

[51] В первой рукописи говорится: «“превыше всего величие Твоё”: возвышенно положение Твоё».

[52] Во второй рукописи слово «хакк» идёт без частицы «би».

«Прибегаю к защите Аллаха от побиваемого шайтана (А‘узу би-Ляхи мина-ш-шайтани-р-раджим)»[53]. «Прибегаю к защите» означает: ищу защиты, ищу убежище и крепко держусь за тебя, о Аллах, от шайтана[54]. «Побиваемого»: изгоняемого, отдалённого от милости Аллаха[55], пусть он не повредит мне ни в моей религии, ни в моих мирских делах[56].

Чтение «Аль-Фатихи» является столпом в каждом рак‘ате, как сказано в хадисе[57]: «Нет молитвы у того, кто не прочитал [суру], открывающую Книгу»[58].

«С именем Аллаха Милостивого, Милующего»[59]: благодать и испрашивание помощи.

«Хвала Аллаху». Хвала: восхваление, а определённый артикль «аль» употреблён для того, чтобы охватить всю хвалу. Что же касается того прекрасного, к которому сам человек не имеет отношения, например, красоты и тому подобного, то связанное с ним[60] восхваление обозначается словом «мадх», а не словом «хамд».

---

[53] Во второй рукописи говорится: «Прибегаю к защите Аллаха от побиваемого шайтана, изгоняемого, отдалённого от милости Аллаха».

[54] В первой рукописи говорится: «от этого шайтана».

[55] В первой рукописи говорится: «отдалённого от милости Твоей».

[56] Часть от слов: «“Прибегаю к защите” означает» до слов: «в моих мирских делах» отсутствует во второй рукописи.

[57] В первой и второй рукописях и в издании Университета говорится: «Как сказано в хадисе», и слово «хадис» стоит без определённого артикля.

[58] Аль-Бухари, Книга об азане, Глава об обязательности чтения для имама и того, кто совершает молитву под его руководством, 756. Муслим, Книга молитвы, Глава об обязательности чтения «Аль-Фатихи» в каждом рак‘ате и о том, что если человек не умеет читать «Аль-Фатиху» и не может научиться, то он должен читать другие аяты —из тог, что может, 394.

[59] В копии читавшего и в первой рукописи говорится: «С именем Аллаха Милостивого, Милующего», а во второй рукописи сказано: «Его слова: “С именем Аллаха Милостивого, Милующего”».

[60] Во второй рукописи нет слов «связанное с ним».

«Господу миров». Господь — Он[61] объект поклонения, Творец, Дарующий удел[62], Властелин, Распоряжающийся, Заботящийся обо всех творениях посредством дарования им милостей[63].

«Миров»: всё, помимо Аллаха, относится к мирам, а Он — Господь их всех.

«Милостивый»: Обладатель общей милости ко всем[64] творениям.

«Милующий» особой милостью верующих. Доказательством этого являются слова Всевышнего: «И Он милующий по отношению к верующим»[65].

«Властелину Судного дня» — Дня воздаяния и расчёта, Дня[66], в который каждому воздастся за его деяния: если они были благими, то и воздастся ему благом, а если они были скверными, то и воздаяние будет скверным. Доказательством являются слова Всевышнего: «Откуда ты мог знать, что такое День воздаяния? Да, откуда ты мог знать, что такое День воздаяния?[67] В тот день ни одна душа не сможет ничем помочь другой, и власть в тот день будет принадлежать Аллаху»[68]. А также хадис от Пророка (мир ему и благословение Аллаха): «Разумный — тот, кто спрашивал с души своей и трудился для того, что после смерти[69], а бессильный — тот, кто позволил

[61] В первой рукописи нет слова «Он».

[62] Ни в первой, ни во второй рукописях нет слов: «Творец, Дарующий удел».

[63] В первой и второй рукописях говорится: «Заботящийся обо всех мирах посредством дарования им милостей».

[64] В издании Университета и во второй рукописи говорится: «ко всем творениям», и в копии читавшего шейху точно так же, а в первой рукописи говорится: «для всех творений».

[65] Сура 33 «Союзные племена», аят 43.

[66] В первой рукописи отсутствует слово «день».

[67] Во второй рукописи аят приводится не полностью, а просто сказано: «весь аят».

[68] Сура 82 «Раскалывание», аяты 17–19.

[69] Во второй рукописи хадис приводится не полностью, а просто сказано: «и до конца».

душе своей следовать страстям её и безосновательно надеялся получить от Аллаха [благо, для обретения которого он ничего не делал]»[70].

«Лишь Тебе мы поклоняемся». То есть мы не поклоняемся никому, кроме Тебя. Это завет между рабом и его Господом о том, что он не станет поклоняться никому, кроме Него[71].

«И лишь тебя просим о помощи». Это завет между рабом и между[72] Господом его о том, что он не будет испрашивать помощи у кого-либо помимо Него.

«Веди нас прямым путём». «Веди нас»: укажи нам, наставь нас, укрепи нас [73]. А «Путь»: Ислам; а некоторые сказали, что это Посланник[74]. Также некоторыми было сказано, что это Коран. И все эти версии правильны. «Прямым»: в котором нет искривлений.

«Путём тех, кого Ты облагодетельствовал»: дорогой тех, кому оказана милость. Доказательством[75] являются слова Всевышнего: «Те, которые повинуются Аллаху и Посланнику, пребудут вместе с пророками, правдивыми

---

70 Ат-Тирмизи, Книга об описаниях Судного дня и о хадисах, смягчающих сердца, Глава 25, 2459. Ибн Маджа, Книга равнодушия к мирским благам, Глава о [том, что следует] помнить о смерти и готовиться к ней, 4260. Ахмад, 28/350, 17123. Аль-Хаким, 1/57, и он назвал его достоверным, со слов Шаддада ибн Ауса (да будет доволен им Аллах), а ат-Тирмизи назвал его хорошим. Шейх ислама Ибн Таймийя использовал его в качестве доказательства и согласился с мнением ат-Тирмизи об этом хадисе, когда сказал в «Маджму‘ аль-фатава», 8/285: «Его приводят Ибн Маджа и ат-Тирмизи, который назвал его хорошим».

71 В первой рукописи говорится: «что он не станет поклоняться кому-либо помимо Него», а во второй: «что он не станет испрашивать помощи ни у кого, кроме Него».

72 В первой рукописи говорится: «между рабом и Господом его», а во второй рукописи сказано: «Завет между рабом и Аллахом о том, что он не станет испрашивать помощи у кого-то помимо Него».

73 Слова «“Веди нас”: укажи нам, наставь нас, укрепи нас» отсутствуют во второй рукописи.

74 В первой и второй рукописи говорится: «И “путём”: некоторые сказали, что это Посланник, а некоторые, что это Ислам, а некоторые, что это Коран».

75 Часть от слов: «доказательством» до слов: «не тех, на кого Ты разгневан» отсутствует во второй рукописи.

мужами, павшими мучениками и праведниками, которых облагодетельствовал Аллах. Как же прекрасны эти спутники!»[76].

«Не тех, на кого Ты разгневан». Это иудеи, у которых было знание, однако они не поступали[77] согласно ему. Таким образом ты просишь Аллаха отдалить тебя от их пути.

«И не заблудших». Это христиане. Они поклоняются Аллаху[78], основываясь на невежестве и заблуждении. Таким образом ты просишь Аллаха отдалить тебя от их пути. Указанием на заблудших являются слова Всевышнего: «Скажи: “Не сообщить ли вам о тех, чьи деяния принесут наибольший убыток? О тех, чьи усилия оказались напрасными в мирской жизни[79], хотя они думали, что поступают хорошо?”»[80][81] И хадис[82] от Пророка (мир ему и благословение Аллаха): «Вы будете следовать путями тех, кто жил до вас, [так что деяния ваши будут похожи на их, как похожи] перья [одной стрелы], и даже если бы они вошли в нору варана, вы бы последовали за ними и туда». Люди спросили: «О Посланник Аллаха, ты имеешь в виду иудеев и христиан?» Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «А кого же ещё?» Его передают аль-Бухари и Муслим[83].

---

[76] Сура 4 «Женщины», аят 69.

[77] В первой и второй рукописях говорится: «но они не действовали согласно ему».

[78] Во второй рукописи пропущено слово «Аллаху».

[79] Во второй рукописи сокращение. Там говорится: «“О тех, чьи усилия оказались напрасными в мирской жизни” — аят. И до слов: “и в День воскресения Мы не придадим им никакого веса”».

[80] Сура 18 «Пещера», аяты 103–104.

[81] В издании Университета и в первой рукописи имеется добавление: «Это — те, которые не уверовали в знамения своего Господа и во встречу с Ним. Тщетны будут их деяния, и в День воскресения Мы не придадим им никакого веса» (сура 18 «Пещера, аят 105). Упомянутое же здесь взято из чтения того, кто читал эту книгу достопочтенному шейху.

[82] В первой рукописи говорится: «И в хадисе от Пророка (мир ему и благословение Аллаха) упоминается, что он сказал». А во второй рукописи говорится: «А в хадисе от него (мир ему и благословение Аллаха)».

[83] Аль-Бухари, Книга испрашивания защиты, Глава о словах Пророка (мир ему и благословение Аллаха): «Вы непременно последуете путями тех, кто жил до вас», 7320. Муслим, Книга знания, Глава о следовании обычаям иудеев и

И второй[84] хадис: «“Иудеи разделились на семьдесят одну группу, христиане разделились на семьдесят две группы, и, поистине, эта община разделится на семьдесят три группы, и все они войдут в Огонь, кроме одной”. Мы спросили: “Что же это за группа, о[85] Посланник Аллаха?” Он ответил: “Это те, кто придерживается того же, чего придерживаюсь я[86] и мои сподвижники”»[87].

христиан, 2669. Его версия звучит так. Абу Са‘ид аль-Худри передаёт: «Пророк (мир ему и благословение Аллаха) сказал: “Вы будете следовать путями тех, кто жил до вас. Пядь за пядью, локоть за локтем, и даже если бы они вошли в нору варана, вы бы последовали за ними и туда”. Мы спросили: “О Посланник Аллаха, ты имеешь в виду иудеев и христиан?” Он ответил: “А кого же ещё?”» Ахмад, 18/322, 11800. Редакторы «Муснада» назвали его иснад достоверным, 18/322, равно как и аль-Альбани в «Сильсилят аль-ахадис ас-сахиха», 6/999.

[84] В первой рукописи говорится: «Второй хадис» без «и» в начале.

[85] В первой рукописи говорится: «Мы сказали: “О Посланник Аллаха, что же это за группа”», то есть изменён порядок слов.

[86] В первой рукописи говорится: «Это те, кто придерживается того же, чего придерживаюсь сегодня я и мои сподвижники», а во второй рукописи сказано: «Это те, кто придерживается того же, чего придерживаюсь я и мои сподвижники сегодня».

[87] Ибн Маджа, Книга смут, Глава о разделении общин, 3992. Его версия звучит так. ‘Ауф ибн Малик передаёт, что Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Иудеи разделились на семьдесят одну группу, одна из которых в Раю, а семьдесят — в Аду, христиане разделились на семьдесят две группы, семьдесят одна из которых в Огне, а одна — в Раю. И клянусь Тем, в Чьей руке душа Мухаммада, моя община непременно разделится на семьдесят три группы, из которых одна — в Раю, а семьдесят две — в Огне». Кто-то спросил: «О Посланник Аллаха, кто же они?» Он ответил: «Это община». Есть подтверждающий его хадис у ат-Тирмизи, Книга веры, Глава о том, что было сказано о разделении этой общины, 2641. Эта версия звучит так. ‘Абдуллах ибн ‘Амр (да будет доволен Аллах им и его отцом) передаёт, что Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Постигнет мою общину то же, что постигло сынов Исраиля, и будут [их действия] как пара одинаковых сандалий, так что если был среди них тот, кто вступал в близость с наложницей на виду у всех, то и в моей общине будет поступающий так же, и, поистине, сыны Исраиля разделились на семьдесят две секты, а эта община разделится на семьдесят три секты, каждая из которых окажется в Огне, кроме одной». Люди спросили: «Какой же, о Посланник Аллаха?» Он ответил: «[Которая придерживается] того же, чего

И поясной поклон; подъём после него; земной поклон, совершаемый на семь частей тела; выпрямление после него; сидение между двумя земными поклонами. Доказательством являются слова Всевышнего: «О те, которые уверовали! Совершайте поясные и земные поклоны...»[88][89] И хадис от него[90] (мир ему и благословение Аллаха): «Мне было велено совершать земной поклон [опираясь] на семь косточек»[91][92]. И спокойствие[93] при совершении всех действий[94], и совершение действий по порядку. Доказательством этого является хадис о совершавшем молитву не так, как следовало, передаваемый Абу Хурайрой (да будет доволен им Аллах), который сказал: «Однажды, когда мы сидели в мечети, зашёл какой-то человек[95] и совершил молитву.

придерживаюсь я и мои сподвижники». Второй подтверждающий его хадис приводится у Абу Дауда, от Абу Хурайры, под номером 4596. Он звучит так: «Поистине, иудеи разделились на семьдесят одну или семьдесят две группы, христиане разделились на семьдесят одну или семьдесят две группы, а моя община разделится на семьдесят три группы». Этот хадис приводится также у ат-Тирмизи, 2640, и у Ибн Маджи, 3991. Аль-Альбани назвал его хорошим в «Мишкат аль-масабих», под номером 171 (вторая редакция), «Сильсиля сахиха», 1348, и в «Сахих Сунан Ибн Маджа», 3982.

[88] Сура 22 «Хадж», аят 77.

[89] Во второй рукописи имеется добавление: «И поклоняйтесь Господу вашему и делайте добро — быть может, вы преуспеете».

[90] В первой и второй рукописях говорится: «И в хадисе от него (мир ему и благословение Аллаха)».

[91] Во второй рукописи говорится: «На семь [определенных] косточек».

[92] Аль-Бухари, Книга азана, Глава о земном поклоне, совершаемом на семь косточек, 810. Муслим, Книга молитвы, Глава о частях тела, на которые совершается земной поклон, о подбирании волос и одежды и совершении молитвы с заплетёнными волосами, 490. Его версия звучит так. Ибн ‘Аббас (да будет доволен Аллах им и его отцом), передавая от Пророка (мир ему и благословение Аллаха), сказал: «Нам было велено совершать земной поклон на семь косточек и не подбирать ни одежду, ни волосы».

[93] В первой рукописи говорится: «И последовательное совершение всех столпов (рукн) и спокойствие при совершении всех столпов (рукн).

[94] В первой и второй рукописях говорится: «И спокойствие при совершении всех столпов (рукн)».

[95] Во второй рукописи говорится: «к нам зашёл какой-то человек и совершил молитву».

[Поднявшись][96], он поприветствовал Пророка (мир ему и благословение Аллаха), и тот сказал[97]: «Вернись и помолись, ибо ты не помолился». Так повторилось три раза, а затем[98] этот человек сказал: «Клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной в качестве пророка, я не умею совершать её по-другому[99], научи же меня». Тогда Пророк (мир ему и благословение Аллаха)[100] сказал ему: «Когда встанешь на молитву, скажи: “Аллах Велик”, потом прочти, что сможешь, из Корана, потом соверши поясной поклон, пока не замрёшь в таком положении, потом поднимись, пока не выпрямишься полностью[101] до положения стоя, потом соверши земной поклон, пока не замрёшь в таком положении, потом выпрямись, пока не замрёшь в положении сидя, а затем поступай так во время каждой своей молитвы»[102]. И последний ташаххуд — обязательный[103] столп. Как это пришло в хадисе от Ибн Мас‘уда (да будет доволен им Аллах), который рассказывал: «До того, как нам было предписано совершать ташаххуд, мы говорили в молитве: “Мир Аллаху от Его рабов, мир Джибрилю и Микаилю”, тогда Пророк (мир ему и благословение Аллаха) сказал[104]: “Не говорите: ‹Мир Аллаху от[105] Его рабов›, ведь Аллах и есть Ас-

---

[96] В первой и второй рукописях и в издании Университета имеется добавление: «И он поднялся», которое отсутствует в копии читавшего.

[97] В первой рукописи говорится: «И Пророк (мир ему и благословение Аллаха) сказал ему: “Соверши молитву, ибо, поистине, ты не совершил её”». А во второй рукописи говорится: «И Пророк (мир ему и благословение Аллаха) сказал ему: “Вернись и соверши молитву, ибо, поистине, ты не совершил её”».

[98] В первой рукописи сказано: «И он сказал: “Клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной”».

[99] Во второй рукописи говорится: «Я не умею совершать её иначе».

[100] В первой рукописи говорится: «Он сказал: “Когда встанешь на молитву”». А во второй рукописи говорится: «Тогда Пророк (мир ему и благословение Аллаха) сказал: “Когда встанешь на молитву”».

[101] В первой и второй рукописях говорится: «И замрёшь в положении стоя».

[102] Аль-Бухари, 6251, со слов Абу Хурайры (да будет доволен им Аллах). Муслим, 397. Источники, в которых приводится хадис, уже приводились.

[103] Слова «обязательный» нет ни в первой рукописи, ни во второй.

[104] В первой и второй рукописях говорится: «И он сказал (мир ему и благословение Аллаха)».

[105] В издании Университета в словах: «от Его рабов» употреблён предлог «ан» вместо «мин». Судя по всему, это просто опечатка.

Салям[106], но говорите: ‹Приветствия Аллаху[107], молитвы и всё благое, мир тебе, о Пророк, милость Аллаха и благодать Его, мир нам и всем праведным рабам Аллаха. Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Посланник›"»[108]. Под приветствиями подразумевается: все возвеличивания Аллаху[109], Ему они

[106] Во второй рукописи говорится: «Не говорите: "Мир Аллаху от Его рабов", но говорите: "Приветствия Аллаху"».

[107] В первой и во второй рукописях отсутствуют слова: «молитвы и всё благое…» до слов: «и что Мухаммад — Его раб и Посланник».

[108] Аль-Бухари, Книга азана, Глава о том, что можно выбирать мольбу, чтобы обратиться с ней к Аллаху после ташаххуда, и о том, что обязательным это не является, 835. Эта версия звучит так. ‘Абдуллах ибн Мас‘уд (да будет доволен им Аллах) сказал: «Совершая молитвы вместе с Пророком (мир ему и благословение Аллаха), мы обычно говорили сидя: "Мир Аллаху от Его рабов, мир такому-то и такому-то", но однажды Пророк (мир ему и благословение Аллаха) сказал: "Не говорите: ‹Мир (ас-салям) Аллаху›, ведь Аллах и есть Ас-Салям, но говорите: ‹Приветствия, молитвы и всё благое Аллаху, мир тебе, о Пророк, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и всем праведным рабам Аллаха›. Поистине, если вы произнесёте эти слова, они коснутся каждого праведного раба на небе и на земле [или: между небом и землёй]. ‹Я свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Посланник›, после чего пусть [любой из вас] выберет слова мольбы, которые нравятся ему больше всего, и обратится с ними к Аллаху"». Муслим, Книга молитвы, Глава о ташаххуде в молитве, 402. Его версия звучит так. ‘Абдуллах (да будет доволен им Аллах) передаёт: «Совершая молитву под руководством Посланника Аллаха (мир ему и благословение Аллаха), мы говорили: "Мир Аллаху, мир такому-то", но однажды Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал нам: "Поистине, Аллах и есть Ас-Салям. Так что когда любой из вас сядет в молитве, пусть он говорит: ‹Приветствия, молитвы и всё благое Аллаху, мир тебе, о Пророк, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и всем праведным рабам Аллаха›. Поистине, если он произнесёт эти слова, они коснутся каждого праведного раба на небе и на земле. ‹Я свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Посланник›, после чего пусть [любой из вас] выберет какую-нибудь мольбу и обратится с ней к Аллаху"».

[109] Слова «Аллаху» нет ни в первой, ни во второй рукописях.

принадлежат и надлежат, например: наклон, поясной поклон[110], земной поклон, пребывание где-либо, постоянство в совершении чего-либо и всё[111], посредством чего возвеличивают Господа миров, — Аллаху, и кто обращает что-то из этого не к Аллаху, тот придающий Аллаху сотоварищей неверующий[112]. А под молитвами подразумеваются все мольбы. Также некоторые сказали, что подразумеваются пять обязательных молитв. «И всё благое Аллаху[113]»: Аллах благой, и Он не принимает из слов и дел ничего, кроме благого[114]. «Мир тебе, о Пророк, милость Аллаха и благодать Его»: в этих словах ты обращаешься с мольбой за Пророка (мир ему и благословение Аллаха), желая ему благополучия, милости[115], благодати[116]. А к тому, за кого обращаются с мольбами, нельзя обращаться с мольбами наряду с Аллахом. «Мир[117] нам и всем праведным рабам Аллаха»: здесь ты приветствуешь самого себя и всякого праведного раба в[118] небесах и на земле. И салям — это мольба, поэтому за праведных обращаются с мольбами, но к ним не взывают с мольбами наряду с Аллахом. «Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, только Одного[119], у Которого нет сотоварища[120]»: ты

---

110 В первой и второй рукописях говорится: «И смиренная покорность, и поясной поклон, и земной поклон».

111 В первой и второй рукописи говорится: «Всякое, всё, посредством чего возвеличивают Господа миров».

112 Слово «неверующий» отсутствует как в первой рукописи, так и во второй.

113 Слово: «Аллаху» отсутствует как в первой рукописи, так и во второй.

114 В первой рукописи сказано: «Из действий и слов только лучшие». А во второй рукописи говорится: «Из деяний, слов и действий только благие».

115 Слово «милость» отсутствует в первой рукописи.

116 В первой рукописи говорится: «И возвышение степеней», а во второй рукописи сказано: «И возвышение степени» в добавление к благодати.

117 В издании Университета говорится: «И мир нам», с добавлением «и».

118 В первой и во второй рукописях сказано: «Из обитателей небес и земли».

119 Слов «только Одного, у Которого нет сотоварища» нет ни в первой, ни во второй рукописях.

120 В первой и второй рукописях, а также в издании Университета имеется добавление: «И я свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Посланник».

свидетельствуешь истинным свидетельством, что нет ни на земле[121], ни в небесах никого достойного поклонения, кроме Аллаха. И свидетельство, что Мухаммад — Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха), о том, что он[122] раб, который не может быть объектом поклонения, и посланник, которого нельзя обвинить во лжи, но ему надлежит подчиняться и ему надлежит следовать. Аллах почтил его, сделав Своим рабом. Доказательством этого являются слова Всевышнего: «Благословен Тот, Кто ниспослал Различение [Коран] Своему рабу[123], чтобы он стал предостерегающим увещевателем для миров»[124]. «О Аллах, восхвали Мухаммада [и семейство Мухаммада][125], как восхвалил Ты Ибрахима [и семейство Ибрахима][126], поистине, Ты — Достойный хвалы, Славный (Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин ва ‘аля али Мухаммадин кя-ма салляйта ‘аля Ибрахима ва ‘аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджид)»[127]. Восхваление от Аллаха — это когда Аллах хвалит[128]

---

[121] В первой рукописи говорится: «Нет ни в небесах, ни на земле никого достойного поклонения…» А во второй рукописи сказано: «Нет в небесах и земле никого достойного поклонения…»

[122] В первой и второй рукописях говорится: «И свидетельство, что Мухаммад — Его раб и Его посланник, и он раб, которому нельзя поклоняться».

[123] Во второй рукописи аят приводится не полностью, а говорится: «“Благословен Тот, Кто ниспослал Различение [Коран] Своему рабу” — аят полностью».

[124] Сура 25 «Различение», аят 1.

[125] Слов «и семейство Мухаммада» нет в копии читавшего, но они есть в издании Университета и обеих рукописях.

[126] В первой рукописи говорится: «как восхвалил Ты семейство Ибрахима», а во второй рукописи сказано: «как восхвалил Ты Ибрахима и семейство Ибрахима». А в издании Университета и копии читавшего сказано: «как восхвалил Ты Ибрахима».

[127] Аль-Бухари, Книга хадисов о пророках, Глава десятая, 3370. Муслим, Книга молитвы, Глава о восхвалении Пророка (мир ему и благословение Аллаха) после ташаххуда, 406. Его версия звучит так. Ка‘б ибн ‘Уджра (да будет доволен им Аллах) передаёт: «Мы спросили Посланника Аллаха: “Мы уже знаем, как приветствовать вас, а как нам обращаться к Аллаху с мольбами за вас, о люди дома?” Он сказал: “Говорите: ‹О Аллах, восхвали Мухаммада и семейство Мухаммада, как восхвалил Ты Ибрахима и семейство Ибрахима, поистине, Ты — Достойный хвалы, Славный. О Аллах, даруй благодать Мухаммаду и семейству Мухаммада, как даровал Ты благодать Ибрахиму и семейству Ибрахима. Поистине, Ты — Достойный хвалы, Славный

раба Своего в высшем небесном обществе. Как передал аль-Бухари (да помилует его Аллах) в своём сборнике достоверных хадисов от Абу аль-‘Алии: «Восхваление Аллаха — это Его похвала в адрес раба Своего в высшем, небесном обществе»[129][130]. Также некоторые сказали, что это милость, но правильным является первое мнение. А мольбы от ангелов — это испрашивание ими прощения [для верующего]. А в случае с людьми под этим понятием подразумевается обращение к Аллаху с мольбами. «И пошли благодать…» и все что после этой мольбы[131] — является желательными словами и действиями.

Обязательных действий (ваджиб) восемь: все такбиры, кроме открывающего; слова: «Пречист Господь мой Величайший (Субхана Раббийа-ль-‘Азым)» в поясном поклоне; слова: «Да услышит Аллах тех, кто восхваляет Его (Сами‘а-Ллаху ли-ман хамида-ху)» для имама и совершающего молитву в одиночку; слова: «Господь наш, хвала Тебе (Рабба-на, ва ля-ка-ль-хамд)» для всех; слова: «Пречист Господь мой Высочайший (Субхана Раббийа-ль-А‘ля)» в земном поклоне; слова: «Господи, прости мне (Рабби-гфир-ли)» между двумя земными поклонами; первый ташаххуд и сидение во время него.

Если что-то из столпов (аркян)[132] пропущено случайно или умышленно, молитва становится недействительной из-за несовершения их. Если что-то из

(Аллахумма салли ‘аля Мухаммад ва ‘аля али Мухаммад кяма салляйта ‘аля Ибрахима ва ‘аля али Ибрахима иннакя хамидун маджид. Аллахумма барик ‘аля Мухаммад ва ‘аля али Мухаммад кяма баракта ‘аля Ибрахима ва ‘аля али Ибрахима иннакя хамидун маджид)!›”»

[128] В первой рукописи говорится: «похвала в адрес раба Его в высшем, небесном обществе». А во второй рукописи и в издании Университета говорится: «похвала Его в адрес раба Его».

[129] В первой и второй рукописях говорится: «От Абу аль-‘Алии: это когда Аллах хвалит раба Своего в высшем, небесном обществе».

[130] Аль-Бухари, Книга толкования Корана, Глава о словах Всевышнего: «Поистине, Аллах и Его ангелы благословляют Пророка. О те, которые уверовали! Благословляйте его и приветствуйте миром», 4797. В его версии говорится, что Абу аль-‘Алия сказал: «Благословение Аллаха — это когда Он хвалит раба Своего пред ангелами, а благословение ангелов — это их мольба [за верующего]».

[131] В первой рукописи говорится: «и всякая мольба, произносимая после нее».

[132] Во второй рукописи слово «аркян» сопровождается частицей «ва», а не «фа».

обязательных действий (ваджиб) пропущено умышленно, молитва становится недействительной из-за несовершения их, а если что-то из них пропущено случайно, то упущение искупается совершением двух земных поклонов, совершаемых для искупления оплошности (суджуд ас-сахв)[133]. А Аллах знает обо всём лучше. [И мир и благословения нашему господину Мухаммаду, его близким и его сподвижникам][134].

[133] Эта фраза из первой рукописи, а во второй говорится: «Если что-то из обязательных действий (ваджиб) пропущено неумышленно, это упущение искупается совершением двух земных поклонов, совершаемых для искупления оплошности (суджуд ас-сахв), а если что-то из них пропущено умышленно, молитва становится недействительной». И во второй рукописи имеется добавление: «…из-за их оставления».

[134] Это добавление в квадратных скобках из второй рукописи.

شروط الصلاة وأركانها وواجباتها

باللغة الروسية

تأليف:

محمد بن عبد الوهاب



جمعية الدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات بالربوة

مسجلة بوزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية برقم ٣١٢١

هاتف: ٩٦٦١١٤٤٥٤٩٠٠+ فاكس: ٩٦٦١١٤٩٧٠١٢٦+ ص ب: ٢٩٤٦٥ الرياض: ١١٤٥٧

P.O.BOX 29465 RIYADH 11457 TEL: +966 11 4454900 FAX: +966 11 4970126



OFFICERABWAH